



# SVENSKA AKADEMIEN

## Biobibliographische Notiz

**Harold Pinter** wurde am 10. Oktober 1930 als Sohn eines jüdischen Damenschneiders in Hackney, London geboren. Er mußte in den Jahren seines Heranwachsens antisemitische Stimmungen fühlen, was, wie er selbst betont hat, für seine Entwicklung zum Dramatiker von Bedeutung war. Beim Ausbruch des Zweiten Weltkriegs wurde er als Neunjähriger aus London evakuiert und kehrte als Zwölfjähriger zurück. Er sagte später, daß sein Erlebnis der Bomben während des Krieges ihn nie losgelassen hat. Nach seiner Rückkehr nach London besuchte er die Hackney Grammar School, wo er unter anderem in Inszenierungen von Joseph Brearley die Rollen des Macbeth und des Romeo spielte. Dies trug dazu bei, daß er eine Schauspieler-Karriere sich zum Ziel setzte. 1948 wurde er als Schüler an der Royal Academy of Dramatic Art zugelassen. 1950 veröffentlichte er seine ersten Gedichte. 1951 wurde er in die Central School of Speech and Drama aufgenommen und im selben Jahr an das berühmte irische Tournée-theater Anew McMasters engagiert, das durch seine Shakespeare-Aufführungen bekannt war. 1954–1957 ging Pinter unter dem Pseudonym David Baron erneut auf Tournee. 1956–1980 war er mit der Schauspielerin Vivien Merchant verheiratet, und 1980 ehelichte er die Schriftstellerin Lady Antonia Fraser.

Als Dramatiker debütierte Pinter mit *The Room*, das 1957 in Bristol uraufgeführt wurde. Weitere frühe Dramen sind *The Birthday Party* (1957), ursprünglich ein legendäres Fiasko, aber später eines seiner meistgespielten Stücke, und *The Dumb Waiter* (1957). Seinen endgültigen Durchbruch erzielte er mit *The Caretaker* (1959), dem unter anderem 1964 *The Homecoming* folgte.

Harold Pinter wird ganz allgemein als hervorragendster Vertreter des englischen Dramas in der zweiten Hälfte des zwanzigsten Jahrhunderts eingestuft. Seine Stellung als moderner Klassiker wird dadurch veranschaulicht, daß man aus seinem Namen ein Adjektiv gebildet hat, das eine gewisse Stimmung und ein gewisses Milieu in Theaterstücken beschreibt, nämlich „pinteresk“.

Pinter führte das Theater auf seinen elementaren Ursprung zurück, den geschlossenen Raum und den nicht vorhersagbaren Dialog, wo die Menschen einander ausgeliefert sind und die Verstellung zerfällt. Bei einem Minimum von Intrigen entspringt das Drama dem Machtkampf und Versteckenspiel des Wortwechsels. Pinters Dramatik faßte man zunächst als Spielart des absurden Theaters auf, aber man hat sie später zutreffender als „comedy of menace“ (‘Komödie der Drohung’) charakterisiert, ein Genre, in dem uns der Schriftsteller ein Spiel von Dominanz und Unterwerfung abhören läßt, das sich im alltäglichsten Gespräch verbirgt. Im typischen Pinter-Stück begegnet man Menschen, die sich gegen fremde Manipulationen oder ihre eigenen Triebe dadurch verteidigen, daß sie sich hinter einem reduzierten und kontrollierten Dasein verschanzen. Ein anderes Hauptthema ist Flüchtigkeit und Unfaßbarkeit der Vergangenheit.

Man hat behauptet, daß Harold Pinter nach einer ersten Periode des psychologischen Realismus mit Stücken wie *Landscape* (1967) und *Silence* (1968) zu einer zweiten,

lyrischeren Phase übergang sowie danach zu einer dritten, politischen mit *One for the Road* (1984), *Mountain Language* (1988), *The New World Order* (1991) und weiteren Stücken. Aber diese periodische Einteilung scheint vereinfacht und übersieht einige seiner stärksten Texte wie *No Man's Land* (1974) und *Ashes to Ashes* (1996). Ganz im Gegenteil ist die Kontinuität seines Werks bemerkenswert, und seine politischen Themen können als Weiterentwicklung der Analyse des frühen Pinters von Drohung und Willkür aufgefaßt werden.

Seit 1973 hat sich Pinter neben seiner Schriftstellerei als Vorkämpfer für die Menschenrechte ausgezeichnet. Seine Stellungnahmen wurden oft als kontroversiell empfunden. Pinter hat auch Hörspiele und Drehbücher für Film und Fernsehen geschrieben. Zu seinen bekanntesten Filmdrehbüchern gehören *The Servant* (1963), *The Accident* (1967), *The Go-Between* (1971), *The French Lieutenant's Woman* (1981; nach dem Roman von John Fowles). Er hat auch als Regisseur bahnbrechend gewirkt.

Diese Bibliographie umfasst ausschließlich veröffentlichte Werke.

### Werke auf englisch

#### 1. Schauspiele (Jahr der Entstehung, der Veröffentlichung, der Uraufführung)

- The Room* (1957). – in *The Birthday Party, and Other Plays*. – London : Methuen, 1960. – (Bristol, 1957)
- The Birthday Party* (1957). – in *The Birthday Party, and Other Plays*. – London : Methuen, 1960. – (Arts Theatre, Cambridge, 28 April 1958)
- The Dumb Waiter* (1957). – in *The Birthday Party, and Other Plays*. – London : Methuen, 1960. – (Kleines Haus, Frankfurt, February 1959)
- A Slight Ache* (1958). – in *A Slight Ache and Other Plays*. – London : Methuen, 1961. – (Broadcast 1959)
- The Hothouse* (1958). – in *The Hothouse*. – London : Eyre Methuen, 1980. – (Hampstead Theatre, London, 24 April 1980)
- The Caretaker* (1959). – in *The Caretaker*. – London : Methuen, 1960. – (Arts Theatre, London, 27 April 1960)
- A Night Out* (1959). – in *Slight Ache and Other Plays*. – London : Methuen, 1961. – (Broadcast on the BBC Third Programme, 1 March 1960)
- Night School* (1960). – in *Tea Party and Other Plays*. – London : Methuen, 1967. – (Broadcast on Associated Rediffusion Television, 21 July 1960)
- The Dwarfs* (1960). – in *Slight Ache and Other Plays*. – London : Methuen, 1961. – (Broadcast 1960 ; New Arts Theatre, London, 18 September 1963)
- The Collection* (1961). – in *The Collection*. – London : French, 1963 (1962?) ; in *The Collection, and The Lover*. – London : Methuen, 1963. – (Televised 1961)
- The Lover* (1962). – in *The Collection, and The Lover*. – London : Methuen, 1963. – (Televised 1961)
- Tea Party* (1964). – in *Tea Party and Other Plays*. – London : Methuen, 1967. – (Eastside Playhouse, New York, October 1968)
- The Homecoming* (1964). – in *The Homecoming*. – London : Methuen, 1965. – (Aldwych Theatre, London, 3 June 1965)
- The Basement* (1966). – in *Tea Party and Other Plays*. – London : Methuen, 1967. – (Televised 1967)
- Landscape* (1967). – in *Landscape*. – London : Pendragon Press, 1968 ; in *Landscape, and Silence*. – London : Methuen, 1969. – (Broadcast 1968)
- Silence* (1968). – in *Landscape, and Silence*. – London : Methuen, 1969. – (Aldwych Theatre, London, 2 July 1969)
- Old Times* (1970). – in *Old Times*. – London : Methuen, 1971. – (Aldwych Theatre, London, 1 June 1971)
- Monologue* (1972). – in *Monologue*. – London : Covent Garden Press, 1973. – (Televised on the BBC Television, 13 April 1973)
- No Man's Land* (1974). – in *No Man's Land*. – London : Methuen, 1975. – (Old Vic, London 23 April, 1975)
- Betrayal* (1978). – in *Betrayal*. – London : Eyre Methuen, 1978. – (National Theatre, London, November 1978)
- Family Voices* (1980). – in *Family Voices*. – London : Next Editions, 1981. – (Broadcast on Radio 3, 22 January 1981)
- Other Places* (1982). – in *Other Places : Three Plays*. – London : Methuen, 1982. – (Cottesloe Theatre, London, October 1982)

*A Kind of Alaska* (1982). – in *A Kind of Alaska*. – London : French, 1982 ; in *Other Places : Three Plays*. – London : Methuen, 1982. – (Cottesloe Theatre, London, October 1982)

*Victoria Station* (1982). – in *Victoria Station*. – London : French, 1982 ; in *Other Places : Three Plays*. – London : Methuen, 1982. – (Cottesloe Theatre, London, October 1982)

*One for the Road* (1984). – in *One for the Road*. – London : Methuen, 1984. – (Lyric Theatre Studio, Hammersmith, March 1984)

*Mountain Language* (1988). – in *Mountain Language*. – London : French, 1988 ; in *Mountain Language*. – London : Faber, 1988. – (National Theatre, London, 20 October 1988)

*The New World Order* (1991). – in *Granta* (no 37), Autumn 1991. – (Royal Court Theatre Upstairs, London, 19 July 1991)

*Party Time* (1991). – in *Party Time*. – London : Faber, 1991. – (Almeida Theatre, London, 31 October 1991)

*Moonlight* (1993). – in *Moonlight*. – London : Faber, 1993. – (Almeida Theatre, London, 7 September 1993)

*Ashes to Ashes* (1996). – in *Ashes to Ashes*. – London : Faber, 1996. – (Royal Court at the Ambassadors Theatre, London, 12 September 1996)

*Celebration* (1999). – in *Celebration*. – London : Faber, 2000. – (Almeida Theatre, London, 16 March 2000)

*Remembrance of Things Past* (2000). – in *Remembrance of Things Past*. – London : Faber, 2000. – (Cottesloe Theatre, London, 23 November, 2000)

## 2. Übriges

*The Proust Screenplay : À la recherche du temps perdu* / by Harold Pinter, with the collaboration of Joseph Losey and Barbara Bray. – New York : Grove Press, 1977

*Poems and Prose 1949–1977*. – London : Methuen, 1978

*The Dwarfs* : a novel. – London : Faber, 1990

*Various Voices : Poetry, Prose, Politics, 1948–1998*. – London : Faber, 1998

*Collected Screenplays*. 1. – London : Faber, 2000. – Content: The Servant, The Pumpkin Eater, The Quiller Memorandum, The Accident, The Last Tycoon, Langrishe Go Down

*Collected Screenplays*. 2. – London : Faber, 2000. – Content: The Go-Between ; The Proust Screenplay ; Victory ; Turtle Diary ; Reunion

*Collected Screenplays*. 3. – London : Faber, 2000. – Content: The French Lieutenant's Woman ; The Heat of the Day ; The Comfort of Strangers ; The Trial ; The Dreaming Child

*The Disappeared and Other Poems*. – London : Enitharmon, 2002

*Press Conference*. – London : Faber, 2002

*War* : [Eight Poems and One Speech]. – London : Faber, 2003

## Werke auf deutsch

*Tiefparterre* / Neu durchges. Fassung nach d. Übers. von Willy H. Thiem. – Reinbek bei Hamburg : Rowohlt, 1967. – Originaltitel: The Basement

*Teegesellschaft* / nach d. Übers. von Willy H. Thiem, d. Bühnen gegenüber Ms. – Reinbek bei Hamburg : Rowohlt, 1968. – Originaltitel: Tea Party

*Dramen* / Neu durchges. Fassung nach d. Übers. von Willy H. Thiem u.a. – Reinbek bei Hamburg : Rowohlt, 1970

*Alte Zeiten ; Landschaft ; Schweigen : 3 Theaterstücke* / Dt. von Renate u. Martin Esslin. – Reinbek bei Hamburg : Rowohlt, 1972

*Betrogen* / Dt. von H. M. Ledig-Rowohlt. – Reinbek bei Hamburg : Rowohlt, 1978. – Originaltitel: *Betrayal*

*Das Treibhaus* / Dt. von Heinrich Maria Ledig-Rowohlt. – Reinbek bei Hamburg : Rowohlt, 1980. – Originaltitel: *The Hothouse*

*Der stumme Diener : ausgew. Dramen* / Übers. aus d. Engl. von Willy H. Thiem ... Ausw. u. Nachw. von Klaus Köhler. – Leipzig : Insel-Verlag, 1981

*Familienstimmen* / Dt. von Heinrich Maria Ledig-Rowohlt. – Reinbek bei Hamburg : Rowohlt-Theater-Verlag, 1981. – Originaltitel: *Family Voices*

*Einen für unterwegs* / Dt. von Heinrich Maria Ledig-Rowohlt. – Reinbek bei Hamburg : Rowohlt-Theater-Verlag, 1984. – Originaltitel: *One For the Road*

*Genau* / Dt. von Heinrich Maria Ledig-Rowohlt. – Reinbek bei Hamburg : Rowohlt, Theater-Verlag, 1986. – Originaltitel: *Precisely*

*An anderen Orten : 5 neue Kurzdramen* / Dt. von Heinrich Maria Ledig-Rowohlt. – Reinbek bei Hamburg : Rowohlt, 1988

*Die Geburtstagsfeier ; Der Hausmeister ; Die Heimkehr ; Betrogen.* – Nach den Übers. von Willy H. Thiem. – Reinbek bei Hamburg : Rowohlt, 1990

*Die Zwerge* : Roman / Dt. von Johanna Walser und Martin Walser. – Reinbek bei Hamburg : Rowohlt, 1994. – Originaltitel: *The Dwarfs*

*Mondlicht und andere Stücke.* – Reinbek bei Hamburg : Rowohlt-Taschenbuch-Verl., 2000

*Krieg* / Aus dem Engl. von Elisabeth Plessen und Peter Zadek. – Hamburg : Rogner und Bernhard bei Zweitausendeins, 2003. – Originaltitel: *War*

#### Werke auf französisch

*C'était hier* / traduit de l'anglais par Éric Kahane. – Paris: Gallimard, 1971. – Traduction de: *Old Times*

*No man's land* ; suivi de *Le monte plat* ; *Une petite douleur* ; *Paysage* ; et de *Dix sketches* / adaptation française d'Éric Kahane. – Paris: Gallimard, 1979

*La collection* ; suivi de *L'amant* ; et de *Le gardien* / trad. de l'anglais par Éric Kahane. – Paris: Gallimard, 1984. – Traduction de: *The Collection* ; *The Lover* ; *The Caretaker*

*L'anniversaire* / trad. de l'anglais par Éric Kahane. – Paris: Gallimard, 1985. – Traduction de: *The Birthday Party*

*Le retour* / trad. de l'anglais par Éric Kahane. – Paris: Gallimard, 1985. – Traduction de: *The Homecoming*

*Trahisons* ; suivi de *Hothouse* ; *Un pour la route* : et autres pièces / adapt. française d'Éric Kahane. – Paris: Gallimard, 1987

*La lune se couche* ; suivi de *Ashes to Ashes* ; *Langue de la montagne* ; *Une soirée entre amis* : et autres textes / trad. de l'anglais par Éric Kahane. – Paris: Gallimard, 1998

*Les nains* : roman / trad. de l'anglais par Alain Delahaye. – Paris: Gallimard, 2000. – Traduction de: *The Dwarfs*

*Autres voix : prose, poésie, politique, 1948–1998* / trad. de l'anglais par Jean Pavans, Isabelle D. Philippe et Natalie Zimmermann. – Montricher: Éd. Noir sur blanc, 2001. – Traduction de: *Various Voices*

*La guerre* / trad. de l'anglais par Jean Pavans. – Paris: Gallimard, 2003. – Traduction de: *War*

*Célébration* ; *La chambre* / trad. de l'anglais par Jean Pavans. – Paris: Gallimard, 2003

*Le scénario Proust : À la recherche du temps perdu* / by Harold Pinter avec la collaboration de Joseph Losey et Barbara Bray ; trad. de l'anglais par Jean Pavans. – Paris : Gallimard, 2003. – Traduction de: *The Proust Screenplay : À la recherche du temps perdu*

#### Werke auf schwedisch

Außer Anthologien ist bisher auf schwedisch noch kein Werk in Buchform veröffentlicht worden.

#### Sekundärliteratur (Auswahl)

- Hayman, Ronald, *Harold Pinter*. – London : Heinemann, 1968
- Esslin, Martin, *The Peopled Wound : the Plays of Harold Pinter* – London : Methuen, 1970
- Hollis, James Russell, *Harold Pinter : the Poetics of Silence*. – Carbondale, Ill. : Southern Ill. U.P., 1970
- Hinchliffe, Arnold P., *Harold Pinter*. – Boston : Twayne, 1981
- Dukore, Bernard Frank, *Harold Pinter*. – London : Macmillan, 1982
- Harold Pinter : You Never Heard Such Silence* / edited by Alan Bold. – London : Vision, 1985
- Harold Pinter : Critical Approaches* / edited by Steven H. Gale. – Rutherford : Fairleigh Dickinson Univ. Press, 1986
- Harold Pinter* / edited and with an introduction by Harold Bloom. – New York : Chelsea House Publishers, 1987
- The Pinter Review : Annual Essays* / edited by Francis Gillen and Steven H. Gale. – Tampa, Fla : University of Tampa, 1987–
- Merritt, Susan Hollis, *Pinter in Play : Critical Strategies and the Plays of Harold Pinter*. – Durham : Duke University Press, 1990
- Esslin, Martin, *Pinter the Playwright*. – London : Methuen, 1992
- Gussow, Mel, *Conversations With Pinter*. – New York : Limelight Editions, 1994
- Knowles, Ronald, *Understanding Harold Pinter*. – Columbia, S.C. : University of South Carolina Press, 1995
- Regal, Martin S., *Harold Pinter : a Question of Timing*. – London : Macmillan, 1995
- Billington, Michael, *The Life and Work of Harold Pinter*. – London : Faber, 1996
- Jalote, Shri Ranjan, *The Plays of Harold Pinter : a Study in Neurotic Anxiety*. – New Delhi : Harman, 1996
- Peacock, D. Keith, *Harold Pinter and the New British Theatre*. – Westport, Conn. : Greenwood Press, 1997
- Harold Pinter : a Celebration* / introduced by Richard Eyre. – London : Faber, 2000
- Prentice, Penelope, *The Pinter Ethic : the Erotic Aesthetic*. – New York : Garland, 2000
- Pinter at 70 : a Casebook* / edited by Lois Gordon. – New York : Routledge, 2001
- Gale, Steven H., *Sharp Cut : Harold Pinter's Screenplays and the Artistic Process*. – Lexington : University Press of Kentucky, cop. 2003
- The Art of Crime : the Plays and Films of Harold Pinter and David Mamet* / edited by Leslie Kane. – New York : Routledge, 2004
- Smith, Ian, *Pinter in the Theatre*. – London : Nick Hern, 2005. – New York : Routledge, 2004
- Baker, William & Ross, John C., *Harold Pinter : a Bibliographical History*. – London : The British Library ; New Castle, DE : Oak Knoll Press, 2005
- Batty, Mark, *About Pinter : the Playwright and the Work*. – London : Faber, 2005